

Redes Transnacionales de la Arquitectura Española (1976 - 2006)

1.º seminario RETRANSLATES

Barcelona, 20 y 21 de enero de 2025

Sala de Grados, Escola Tècnica Superior d'Arquitectura de Barcelona (UPC)

Acceso por videoconferencia:
<https://meet.google.com/gos-vpam-kbk>

Presentación

El proyecto de investigación «Reflexiones, desde Europa, sobre la arquitectura en España: Proyectos urbanos, equipamientos públicos, diseño e intervenciones en el patrimonio (1976-2006)» forma parte del proyecto coordinado «Redes transnacionales de la arquitectura española. Lecturas críticas de su difusión y recepción desde el exterior (1976-2006)» [RETRANSLATES]. Por este motivo, en el seminario también participan miembros del proyecto «Conexiones de la arquitectura española con las Américas: academia, profesión y difusión (1976-2006)» liderado por la Universidad Politécnica de Madrid.

Ambos proyectos son continuación metodológica y cronológica del proyecto de investigación financiado por el Plan Nacional 2018-2021 «La arquitectura española en los medios de comunicación internacionales: publicaciones, exposiciones, congresos (Primera parte: 1940-1975)» [HAR2017-85205].

En el proyecto actual se plantea el análisis de las redes transnacionales en las que participó la arquitectura española entre 1976 y 2006, con el objetivo de nutrir sus aportaciones, difundir sus resultados y expandir su campo de acción.

Agenda

Lunes 20 de enero de 2025

9.15 – 9.45 h **Apertura del Seminario RETRANSLATES** Antonio Pizza

REDES TRANSNACIONALES

9.45 – 10.00 h **Presentación** Antonio Pizza

10.00 – 10.30 h **La proyección internacional de la arquitectura posmoderna española entre el neorracionalismo y la figuración** Salvador Guerrero

10.30 – 11.00 h **Mirada interna y proyección internacional. Imágenes confrontadas de la arquitectura española (1976-2006)** Iñaki Bergera, Arianna Iampieri

11.30 – 12.00 h **Arquitecturas para una revolución: la contribución española a la construcción socialista de la Argelia poscolonial** Marisa García Vergara

12.00 – 12.30 h **La cooperación internacional de la Junta de Andalucía: una revisión sistemática y puesta en valor desde el prisma iberoamericano**
María López de Asiain, Julia Rey-Pérez, Silvana Rodríguez-de-Oliveira, Rafa Herrera-Limonos

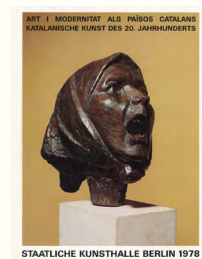
12.30 – 13.00 h **Mesa redonda** Modera: Antonio Pizza

REDES EUROPEAS

14.30 – 14.45 h **Presentación** Ángeles Layuno

14.45 – 15.15 h **Redes y proyección de la arquitectura española en Francia (1976-1990)** Ángeles Layuno

15.15 – 15.45 h **Oriol Bohigas y Vittorio Gregotti: dos arquitectos comprometidos, en defensa de la ciudad pública** Antonio Pizza, Lorenzo Ciccarelli



Reflexiones, desde Europa, sobre la arquitectura en España: Proyectos urbanos, equipamientos públicos, diseño e intervenciones en el patrimonio (1976-2006) [RETRANSLATES01]
IP: Antonio Pizza (Universitat Politècnica de Catalunya), M. Ángeles Layuno Rosas (Universidad de Alcalá)
Este seminario es parte del proyecto de I+D+i PID2022-138760NB-C21, financiado por MICIU/AEI/10.13039/501100011033/ y FEDER/UE.

Coordinación
Seminario:
Bartomeu Martorell,
David Mesa

15.45 – 16.15 h **La construcción del relato británico sobre la arquitectura española contemporánea: las conferencias *Spanish Architecture Series* en la Architectural Association de Londres (1986)** Maria Gilda Martino

16.45 – 17.15 h **Aldo Rossi en Barcelona: conexiones internacionales del grupo 2C: *Construcción de la ciudad*** Guión expositivo a cargo de Antonio Pizza, con Alessandro Scarnato, David Mesa y Carlos Navas

17.15 – 17.45 h **El impacto del primer SIAC en la cultura arquitectónica portuguesa** Ana Tostões

17.45 – 18.15 h **Bela-Vista neighbourhood and the influence of Aldo Rossi's discourse in Portugal** Paulo Tormenta Pinto y Ana Tostões

18.15 – 18.45 h **Mesa redonda** Modera: Ángeles Layuno

Martes 21 de enero de 2025

NOMBRES PROPIOS

9.15 – 9.30 h **Presentación** Ana Esteban Maluenda

9.30 – 10.00 h **Entre el río y la ciudad: el manifiesto del paisaje de Diana Balmori y su gestación europea (1993-2006)** Graziella Trovato

10.00 – 10.30 h **Tejer redes desde el paisaje. Sobre la contribución de Rosa Barba a la disciplina del paisajismo** Teresa Navas-Ferrer

10.30 – 11.00 h **La proyección nacional e internacional del grupo Transatlàntic, 1983-1990** Paolo Sustersic

11.30 – 12.00 h **Higini Arau y la acústica de salas: el camino hacia su reconocimiento internacional** Julián Álvarez, Ramon Graus, Helena Martín-Nieva

12.00 – 12.30 h **Bruno Zevi y la arquitectura española del siglo xx** Antonio Pizza y Julio Garnica, con Enrique Granell y Arianna Iampieri

12.30 – 13.00 h **Mesa redonda** Modera: Ana Esteban Maluenda

ARQUITECTURA EN LOS MEDIA

14.30 – 14.45 h **Presentación** Marta García Carbonero

14.45 – 15.15 h **Profesión vs. academia: miradas divergentes a la arquitectura española desde las revistas norteamericanas (1976-1992)** Marta García Carbonero, Íñigo Cobeta, Laura Sánchez Carrasco, Brett Tippey

15.15 – 15.45 h ***Nach der Fiesta*. La construcción del 92 a través de las revistas de arquitectura alemanas** Joaquín Medina Warmburg, David Mesa Cedillo

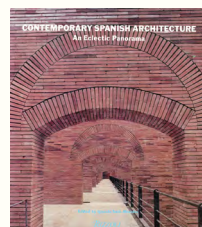
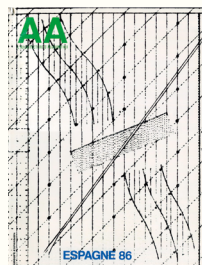
15.45 – 16.15 h **La mirada en el espejo. Arquitectos españoles en las revistas venezolanas de la segunda mitad del siglo xx** Nicolás Martín Domínguez, Ana Esteban Maluenda, Pablo Arza Garaloces

16.45 – 17.15 h **Índices y plazas** Alessandro Scarnato

17.15 – 17.45 h **Difusión y recepción de la arquitectura española en la región andina: análisis bibliométrico de revistas y publicaciones clave (1976-2006)** Shayarina Monard-Arciniegas

17.45 – 18.15 h **Revistas *Projeto* e *AU*, na divulgação da arquitetura espanhola no Brasil** Silvana Rodrigues-de-Oliveira, Ruth Verde Zein, Rute Figueiredo

18.15 – 18.45 h **Mesa redonda final** Modera: Marta García Carbonero



Acceso por
videoconferencia:

